

**Beschluss
der Landesregierung****Deliberazione
della Giunta Provinciale**

Nr. 776
Sitzung vom 25/10/2022 Seduta del

ANWESEND SIND

Landeshauptmann
Landeshauptmannstellvertr.
Landeshauptmannstellvertr.
Landeshauptmannstellvertr.
Landesräte

Generalsekretär

Arno Kompatscher
Waltraud Deeg
Giuliano Vettorato
Daniel Alfreider
Philipp Achammer
Massimo Bessone
Maria Hochgruber Kuenzer
Arnold Schuler

Eros Magnago

SONO PRESENTI

Presidente
Vicepresidente
Vicepresidente
Vicepresidente
Assessori

Segretario Generale

Betreff:

Verteilungsplan der Schulen der
deutschsprachigen Berufsbildung

Oggetto:

Piano di distribuzione territoriale delle
scuole di formazione professionale in lingua
tedesca

Vorschlag vorbereitet von
Abteilung / Amt Nr.

16.2

Proposta elaborata dalla
Ripartizione / Ufficio n.

Die Landesregierung

schickt Folgendes voraus:

Gemäß Absatz 1/bis von Art. 1/bis des Landesgesetzes vom 12. November 1992, Nr. 40 ist die Landesregierung ermächtigt, Schulen der Berufsbildung nach Maßgabe einer angemessenen gebietsmäßigen Verteilung zu errichten und aufzulassen, auch durch Teilung oder Zusammenlegung bestehender Schulen.

Art. 8 des Dekretes des Landeshauptmanns vom 23. August 2011, Nr. 31, in welchem die Schulen der deutschsprachigen Berufsbildung aufgelistet waren, wurde mit Art. 20 Absatz 1 Buchstabe d) des Dekrets des Landeshauptmanns vom 15. Dezember 2017, Nr. 45 aufgehoben.

Es ist deshalb notwendig, den Verteilungsplan der Schulen der deutschsprachigen Berufsbildung mit Beschluss festzulegen.

Mit Beschluss der Landesregierung vom 8. August 2017, Nr. 875 wurde das Berufsbildungszentrum Bruneck geteilt und die Landeshotelfachschule Bruneck errichtet. Diese Maßnahme fließt in den vorliegenden Beschluss ein und kann somit aufgehoben werden.

Gemäß Beschluss der Landesregierung vom 27. März 2006, Nr. 901 sind die Schulen für ihre Benennung selbst zuständig. Der Verteilungsplan laut Anlage A übernimmt die bestehenden von den Schulen festgelegten Benennungen.

und beschließt

mit gesetzmäßig zum Ausdruck gebrachter Stimmeneinhelligkeit:

1. Der Verteilungsplan der Schulen der deutschsprachigen Berufsbildung ist gemäß der Anlage A, die wesentlicher Bestandteil des vorliegenden Beschlusses ist, genehmigt.

La Giunta Provinciale

premette quanto segue:

Ai sensi del comma 1/bis dell'art. 1/bis della Legge provinciale del 12 novembre 1992, n. 40, la Giunta provinciale è autorizzata a istituire e a sopprimere istituzioni scolastiche nel rispetto di un opportuno decentramento territoriale, anche tramite scissione o accorpamento di scuole esistenti.

L'art. 8 del decreto del Presidente della Giunta provinciale del 23 agosto 2011, n. 31, che elencava le Scuole di formazione professionale in lingua tedesca, è stato abrogato dall'art. 20, comma 1, lettera d), del decreto del Presidente della Provincia del 15 dicembre 2017, n. 45.

È quindi necessario stabilire il piano di distribuzione delle Scuole di formazione professionale in lingua tedesca con una deliberazione.

Con deliberazione della Giunta provinciale dell'8 agosto 2017, n. 875, il Centro di formazione professionale di Brunico è stato diviso e la Scuola provinciale alberghiera di Brunico è stata istituita. Questa misura è inclusa nella presente deliberazione e può quindi essere abrogata.

Secondo la deliberazione della Giunta provinciale del 27 marzo 2006, n. 901, le scuole sono responsabili della propria intitolazione. Il piano di distribuzione di cui all'allegato A riprende le intitolazioni esistenti determinate dalle scuole.

e delibera

ad unanimità di voti, legalmente espressi:

1. Il piano di distribuzione delle Scuole di formazione professionale in lingua tedesca è approvato in conformità all'allegato A, che costituisce parte integrante della presente deliberazione.

2. Der Beschluss der Landesregierung vom
8. August 2017, Nr. 875 ist aufgehoben.

1. La deliberazione della Giunta provinciale
dell'8 agosto 2017, n. 875, è abrogata.

DER LANDESHAUPTMANN

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

DER GENERALSEKRETÄR DER L.R.

IL SEGRETARIO GENERALE DELLA G.P.

WO

Anlage A	Allegato A Seite/pag 1/2
Verteilungsplan der Schulen der deutschsprachigen Berufsbildung	Piano di distribuzione territoriale delle Scuole di formazione professionale in lingua tedesca
Landesberufsschule für Handwerk und Industrie Bozen <i>Sitz der Direktion: Bozen</i>	Scuola professionale provinciale per l'artigianato e l'industria Bolzano <i>Sede della direzione: Bolzano</i>
Landesberufsschule für Handel und Grafik „Johannes Gutenberg“ Bozen <i>Sitz der Direktion: Bozen</i>	Scuola professionale provinciale per il commercio e le arti grafiche „Johannes Gutenberg“ Bolzano <i>Sede della direzione: Bolzano</i>
Landesberufsschule für Handel, Handwerk und Industrie „Christian Josef Tschuggmall“ Brixen <i>Sitz der Direktion: Brixen</i>	Scuola professionale provinciale per il commercio, l'artigianato e l'industria „Christian Josef Tschuggmall“ Bressanone <i>Sede della direzione: Bressanone</i>
Landesberufsschule für das Gast- und Nahrungsmittelgewerbe „Emma Hellenstainer“ Brixen <i>Sitz der Direktion: Brixen</i>	Scuola professionale provinciale alberghiera e alimentare „Emma Hellenstainer“ Bressanone <i>Sede della direzione: Bressanone</i>
Landesberufsschule für Handel, Handwerk und Industrie „Dipl. Ing. Luis Zuegg“ Meran <i>Sitz der Direktion: Meran</i>	Scuola professionale provinciale per il commercio, l'artigianato e l'industria „Dipl. Ing. Luis Zuegg“ Merano <i>Sede della direzione: Merano</i>
Landesberufsschule für das Gastgewerbe „Savoy“ Meran <i>Sitz der Direktion: Meran</i>	Scuola professionale provinciale alberghiera „Savoy“ Merano <i>Sede della direzione: Merano</i>
Landesberufsschule Schlanders <i>Sitz der Direktion: Schlanders</i>	Scuola professionale provinciale Silandro <i>Sede della direzione: Silandro</i>
Landesfachschole für Sozialberufe „Hannah Arendt“ Bozen <i>Sitz der Direktion: Bozen</i>	Scuola professionale provinciale per professioni sociali „Hannah Arendt“ Bolzano <i>Sede della direzione: Bolzano</i>
Berufsbildungszentrum Bruneck <i>Sitz der Direktion: Bruneck</i>	Centro di formazione professionale Brunico <i>Sede della direzione: Brunico</i>
Landeshotelfachschole Bruneck <i>Sitz der Direktion: Bruneck</i>	Scuola alberghiera provinciale Brunico <i>Sede della direzione: Brunico</i>
Landeshotelfachschole „Kaiserhof“ Meran <i>Sitz der Direktion: Meran</i>	Scuola alberghiera provinciale „Kaiserhof“ Merano <i>Sede della direzione: Merano</i>

Anlage A	Allegato A <i>Seite/pag 2/2</i>
Fachschule für Landwirtschaft, Hauswirtschaft und Ernährung Dietenheim <i>Sitz der Direktion: Dietenheim</i>	Scuola professionale per l'agricoltura, l'economia domestica e agroalimentare Teodone <i>Sede della direzione: Teodone</i>
Fachschule für Hauswirtschaft und Ernährung Kortsch und Fachschule für Landwirtschaft „Fürstenburg“ <i>Sitz der Direktion: Burgeis</i>	Scuola professionale per l'economia domestica e agroalimentare Corces e scuola professionale per l'agricoltura "Fürstenburg" <i>Sede della direzione: Burgusio</i>
Fachschulen für Hauswirtschaft und Ernährung Haslach, Neumarkt und Tisens <i>Sitz der Direktion: Haslach/Bozen</i>	Scuole professionali per l'economia domestica e agroalimentare Aslago, Egna e Tesimo <i>Sede della direzione: Aslago/Bolzano</i>
Fachschule Laimburg <i>Sitz der Direktion: Pfatten</i>	Scuola professionale Laimburg <i>Sede della direzione: Vadena</i>
Fachschule für Land- und Hauswirtschaft Salern <i>Sitz der Direktion: Vahrn</i>	Scuola professionale per l'agricoltura e l'economia domestica Salern <i>Sede della direzione: Varna</i>



Sichtvermerke i. S. d. Art. 13 L.G. 17/93 und
L.G. 6/22 über die fachliche, verwaltungsmäßige
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93
e della L.P. 6/22 sulla responsabilità tecnica,
amministrativa e contabile

Der Bildungsdirektor / Il Direttore per Istruzione e
Der Abteilungsdirektor / Il Direttore di ripartizione
Der Amtsdirektor / Il Direttore d'ufficio
Der Landesdirektor / Il Direttore provinciale

TSCHENETT GUSTAV
TSCHIGG STEPHAN
OBERPARLEITER WOLFGANG
PRIETH PETER

17/10/2022 07:11:43
14/10/2022 15:18:43
14/10/2022 14:52:58
14/10/2022 14:41:24

Laufendes Haushaltsjahr

Esercizio corrente

La presente delibera non dà luogo a
impegno di spesa.
Dieser Beschluss beinhaltet keine
Zweckbindung

zweckgebunden

impegnato

als Einnahmen
ermittelt

accertato
in entrata

auf Kapitel

sul capitolo

Vorgang

operazione

Der Direktor des Amtes für Ausgaben

18/10/2022 15:03:24
PELLE LORENZO

Il Direttore dell'Ufficio spese

Der Direktor des Amtes für Finanzaufsicht

Il Direttore dell'Ufficio Vigilanza finanziaria

Der Direktor des Amtes für Einnahmen

Il Direttore dell'Ufficio entrate

Diese Abschrift
entspricht dem Original

Per copia
conforme all'originale

Datum / Unterschrift

data / firma

Abschrift ausgestellt für

Copia rilasciata a



Der Landeshauptmann
Il Presidente

KOMPATSCHER ARNO

25/10/2022

Der Generalsekretär
Il Segretario Generale

MAGNAGO EROS

25/10/2022

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 8 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

nome e cognome: Arno Kompatscher

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 8 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Eros Magnago

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

25/10/2022

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma